

LA VOZ DE LLEIDA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES GENERALES

Inscripto como artículo de segunda clase en las direcciones generales de correos de México y Habana

Sr. D. Eduardo de la Pedraja
Santander,

PRECIO DE SUSCRIPCION

En España

En el distrito. 6 pesetas anuales
En provincias. 8.
PAGO ADELANTADO

DIRECTOR PROPIETARIO

DON MARIANO FERNÁNDEZ RIC

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Ultramar

Cuatro pesos anuales en plata española.
PAGO ADELANTADO

Verdades políticas

La calma política de estos meses de verano puede proporcionar muy útiles enseñanzas a los españoles. Si es de prudentes varones meditar mientras la paz perdura en lo que la pasión propia o la pasión ajena hizo en pasa las ocasiones para prevenirnos ante los que el futuro nos ofrecerá, ahora que nada ocurre de sensacional y si solo lo mismo y corriente de la verdadera política, esto es, de la marcha obscura de organismo, oficinas y centros en donde las leyes se incorporan a la vida social por su continuada y minuciosa aplicación, es cuando un examen de conciencia hecho imparcialmente por todos y por cada uno desde su punto de vista peculiar nos ha de decir donde está el daño del régimen, la causa de las inquietudes populares, del malestar de las clases sociales, de la caducidad de los gobiernos y del esceptismo de los gobernados.

Y acaso el mayor provecho de este examen, ni una desplorable ceguera no se lo vedara muchas veces, podrán obtenerlo los personajes que van a disfrutar las vacaciones en las aldeas y serranías de una España desconocida para ellos.

Cuantos aspavientes y cómicas exclamaciones do pasino no harán estos tales prohombres al tocarse por esas tierras de quismo y de miseria con tipos de vividores, acaso menos hábiles y más audaces, pero no más demoralizadores que ellos mismos?

Pues esa es la fuente donde deberían buscar diputados, senadores y ministros, del mismo modo que buscan los votos en época electoral, la vena madre que va derramando ponzona y malestar por los campos y poblaciones del país.

No perderán el veraneo los políticos que en su retiro campestre bosquejan *apres-nature* la silueta del caciquillo del lugar, ahondando en el estudio de su psicología que forzosamente habrá de ser un estudio de la psicología de sus víctimas, es decir, de los vecinos y electores de cada tiranuelo aldeano. Porque donde mejor se prueba la verdad irrefutable del viejo dicho: «cada pueblo tiene el gobierno que se merece», —es el que se encierra todo un curso de derecho político, científico, exacto—es en la vida municipal de los concejos rurales, base histórica y contemporánea del Estado español. Si el Estado decayo y languidece es porque el municipio arrastra al cabo de las generaciones una languidez decadente de penuria y de abandono. Unos pueblos nacen de otros pueblos y a costa suya; las ciudades viven de sus campañas, los oficios y las artes, de los productos de la tierra. El campo que provoca las subsistencias de la ciudad, la provoca también de hombres, los aventureros lugareños nutren el hampa de todas las latitudes ciudadanas; el político de cultura, que tiene un palacio y coches, y un grupo de diputados *hechura* de él, descuidó por línea directa de aquél leguleyo de campanario que hizo su agosto en cualquier rincón de provincia, el amparo de la impunidad de los que llegaron arriba antes que él y al amparo asimismo de las deserciones de los de abajo, de quienes, de

uno u otro modo, prefirieron aguantarle y habituarse a sus cosas, a ponerlo una barra de leyes y de buenos puños, más de los que de aquellos, en razón.

Es triste que a renglón seguido del empobrecimiento de los pueblos y villas cuando los terratenientes acamados fueron retirándose hacia las urbes, es decir, cuando los lugares perdieron en riqueza y en cultura lo que significaba las cosas señoriales, dadivosas de trabajo, de buenos ejemplos y de ilustración—estamos generalizando—surgieron los ambiciosos, comunistas, una gusanería en puidero, para acabar de humillar y de arrasar aldeas y villorrios.

Como ya no sonian a nadie frente a ellos, libres de la influencia de los más cultos que viven de sus carreras o de sus rentas, la vida muelle y regalona de ciudad pudieron manejarse con holgado espacio. La plebe era pobre y acobardada. Y los que sin ser vulgo permanecieron en el solario provinciano aburridos o cautos, escarnecidos o egoistas fueron dejando hacer. Y así la malla caciquil se fué extendiendo de centro a centro, de oficina a oficina; de caverna a caverna. Y el pueblo quedó en olla preso y esquilmando.

Mas cada región, cada comarca tiene en su historia más reciente una ó más fechas de rebelión contra los oxados explotadores de su procomún. Es un día de ira y de explosión rotunda en que todas las resistencias y los callados odios hieren amenazantes, y se vengan como pueden y como los mismos caciques los han enseñado en larga práctica. Pero dijérase que el pueblo que así se levanta y se empeña en la lucha, una lucha en que va el pueblo solo desvalido y aislado contra la fuerza de una situación que ha hecho raíces en su misma incuria afeja y contra los resortes de una tiranía oficial y vestida de legalidades, ese pueblo queda a poco como extenuado de su esfuerzo. ¿Dónde está el apetito sostenido, la campaña sin escarmiento, la campaña dura tenaz permanente, de cada día, en cada asunto, tras de cada piedra del camino, bajo cada árbol del monte, contra los mantenedores de la immoralidad y del escarnio?

Hay dos factores formidables que estorban el éxito de esta como de todas las empresas de saneamiento político y de renovación que en mayor ó menor espacio se acometen en España; son las enfermedades nacionales muy arraigadas, dos vicios: la pereza y la falta de memoria.

Juntas las dos aberraciones crean esa scia infinita de los abandonos del deber que hace de la política española, general y local, charcas de ranas y de chupópteros, tangal de vividores y de vanidosos y púdicos. Por la pereza y por la falta de memoria nos parece meritorio y lícito, porque es cómodo y fácil denigrar a todos los partidos, no asociarnos a ninguno de ellos, reírnos de los políticos, ponerles motas y hacer caricaturas, maldecirles cuando su ambición ó su avaricia se aprovechan de nuestra modorra, y cuando no ponen el ideal en libros de caballería, que tales son esas doctrinas de radicalismo rojo y negro, tan lejanas de la realidad, de la posibilidad en que hemos de movernos mal que nos pese, como lo está de la letra

de nuestras buenas leyes la verdad de nuestra pobre vida política.

EL GUSANO DE SEDA

(Continuación)

Para sacar los plantones, basta cortar varitas de cinco a seis pulgadas, cuidando que haya algunos ojuelos en la parte donde deben enterrarse; deben hacerse estos plantones en la época del año en que está detenida la vegetación por el efecto de la temperatura, y colocarlos en un terreno ligero y húmedo; convendrá sustraerlos a la acción fuerte del sol, para evitar la infusión de una respiración muy abundante. Desde que empiezan a retorcerse se trasplantan en el terreno que se les ha destinado, de uno a dos pies de distancia, y en líneas paralelas separadas por un intervalo de dos a tres pies. Este plantío se verifica en surcos de seis pulgadas de largo sobre ocho ó diez de profundidad. En la primavera siguiente, se podan cerca del suelo los plantones tiernos para que broten nuevos tallos que se elevan a la altura de seis a diez pies, y que producen en terreno de regadio hojas de diez a doce pulgadas de largo sobre ocho de ancho. En el transcurso del año se debe sahar una capa de tierra y matar las malas yerbas.

El cultivo de la morera china conviene en los terrenos poco profundos, y en donde no pueden crecer los inórficos. La recolección de sus hojas es muy fácil a causa de su poca altura, y su vegetación precoz permite anticipar la cría de los Gusanos preservándolos de los calores del solsticio. La ausencia ó rareza de los frutos de esta morera facilita la cosecha de las hojas y no excita, con perjuicio de los Gusanos, la fermentación de sus casas. La prontitud con que renueva su vegetación permite también hacer varias crías en el año, y se anticipa la esperanza del cultivador, dándole productos después de algunos meses de trabajo, y resultados inmediatos en la cría de Gusanos. En suma, este plantío presenta a un tiempo adelantos en los productos, disminución en los gastos, economía de terreno, y ofrece la gran ventaja de poderse disminuir ó acrecentar según las necesidades de la industria.

Por experiencias hechas para conocer las ventajas de este arbusto sobre las otras especies de moreras, se ha encontrado que una libra de seda producida por los Gusanos alimentados con la hoja común, contiene en bruto 610 varas de hilo, mientras que otra tanta, producto de la morera multicaule, contiene 827. Finalmente, la morera china es la que mejor nutre al insecto, y la que más contribuye a la formación de su humor sedoso.

Los capullos producidos por sus hojas, producen una seda infinitamente superior a las demás, de modo que el mismo peso de seda empleado por un obrero hábil, para dar a las telas, sin perjudicar a su solidez, un grado perfecto de finura, y obtener al mismo tiempo mayor cantidad.

Para el nacimiento de una buena cría, se ha de procurar en primer lugar que la siembra sea conocidamente buena; esto es,

que el capullo de que procede sea de buena calidad, tanto por su forma y color, como la perfección de su tejido.

Se ha de atender sobre todo que esta siembra haya sido bien inviernada de modo que en los nueve ó diez meses que pasan, desde que la palomita ó mariposa la pone hasta el tiempo en que debe avisarse, no haya recibido mucho calor en verano ni padecido violentos fríos ni hieladas en el invierno; porque de estos dos extremos resultan grandes daños a las crías, como se denotará al tratar del modo de avivar los Gusanos.

No hay mucho que faltar a aquella siembra que se le haga en grandes cantidades para vender. Para esto se acopie, por lo regular, encogen los labradores de sus capullos más flojos y defectuosos, mirando solo a sus peculiares intereses, y sin entender a lo que han de criar.

No hay tampoco que hacer caso de la que transiortan para vender de una provincia a otra algunos que trafican con ella, porque estos buscan y se acoplan con la más barata, sin reparar en su calidad, y lo peor es que para llevarla con más facilidad, amontonan una cantidad prodigiosa de una ó mas taleguillas, donde se abochorna ó fermenta por quedar encerrada o sin respiración ó aire.

Lo mejor de todo, a fin de prevenir estos inconvenientes es, que todo cosechero saque de su cría la siembra que se propone avivar en el año siguiente; y si por desgracia hubiese tenido esta alguna enfermedad, ó por cualquier contratiempo los Gusanos hubieran arrastrado una vida languida, se procurará el número de capullos que necesita para su siembra de otra cría que haya sido activa, sana y buena; escogiendo los mejores capullos, tanto en el color como en la forma, y observando que está su tejido bien rematado por ambas plantas, y el Gusano que contiene, vivo.

Esto se comprueba tomando con dos dedos el capullo, y meneándole suavemente; si suena, es señal cierta de vida y le estar bien la crisálida, y si al contrario es muerto, queda pegado el cadáver contra el tejido del capullo, y no suena por mucho que se le mence.

En cuanto al color debe preferirse el anaranjado pálido, porque tiene la hebra más limpia y perfecta, y da a la seda un color muy natural y agradable. Se ha observado que cien piezas de capullos bien escogidos, dan poco más ó menos una onza de siembra.

La señal de los capullos que encierran hembras, es el que son más puntiagudos por un lado que por el otro, y los que contienen machos se reconoce en que son iguales por ambos lados; sin embargo, no debe fijarse mucho en estas señales.

Después de escogidos todos los capullos que se necesitan en razón de doscientos para cada onza de siembra, se deben colgar ó extender sobre una malla ó un zarzo proporcionado a su número, arreglarlos bien sin amontonarlos, y después ponerlos en una habitación abrigada.

Pasados unos quince ó veinte días, según el grado de calor que tiene la habitación, el Gusano que está dentro del capullo, habiéndose reservado una porción

de licor ó agua en su pecho, va arrimando la poco á poco por la boca, para renojar y ablandar el tejido de una punta del capullo, y despójandose por última vez de su piel ó envoltorio, se abre un agujero por donde sale de su prisión ya convertido en mariposa.

Propia y rigurosamente en solo este último estado se distinguen bien el macho y la hembra; ésta por tener el cuerpo ancho y muy pesado por efecto de los huevos que ya contiene, y el macho por ser más delgado y ligero, y estar en un continuo movimiento dirigido á juntarse con la hembra.

Las horas ó el tiempo en que por lo regular salen las palomitas del capullo, son desde que sale el sol hasta las diez ó las once de la mañana, en cuyo tiempo debe el cosechero acudir con mucha exactitud á sus palomitas para recogerlas, ó por si mismo emparejar los machos con las hembras. Si en los primeros días saliesen más machos que hembras, por ser aquéllos más culturales y fuertes que éstas, se les ha de conservar aparte con cuidado, respecto á que en los siguientes días saldrán más hembras que machos, y entonces se juntarán los pares.

Emparejadas que soan las mariposas con sus machos, se las ha de apartar cada día de las demás solteras, de modo que no tengan comunicación unas con otras.

Se dejan quietas las emparejadas sin llegar á ellas, hasta las cinco ó las seis de la tarde, que es suficiente tiempo para que el macho fecunde todos los huevos que habrá de poner la hembra, y pasado este tiempo se deben separar, poniendo los machos aparte para que vuelvan á fecundar las hembras que saliesen al día siguiente, si faltasen de aquellos, pues en caso necesario un macho puede fecundar hasta tres hembras.

En cuanto á las mariposas hembras, se las ha de pasar á otro cuarto más fresco que puede, después que se las han quitado los machos, por el motivo de que no viviendo después más tiempo que el preciso para poner todos sus huevos, y al arañando el fresco la vida, ponen con más vigor hasta el último huevo. Por el contrario, si las abochorna el calor, hacen la puesta con precipitación ó suelen morirse antes de rematarla, perdiéndose en el segundo caso todos los huevos que se quedasen en el cuerpo de la polomita.

Para que las hebras hagan la puesta, se siguen diversos métodos, los cuales son todos indiferentes, porque de ninguno de ellos puede resultar un daño grave á las crias; no obstante, es preferible el siguiente, porque además de producir siempre buen éxito, es el más sencillo y conforme con la naturaleza:

Ya se ha dicho que deben pasarse las palomitas siendo posible, á una habitación bien fresca, y ahora añadiremos que se ha de tener mucho cuidado de que, entre las que se van desemparejando y apartando, se introduzcan ó mezclen algunas que no hayan sido fecundadas, porque estas ponen sus huevos lo mismo que las otras con la notable diferencia de que son estériles. Estos huevos infecundados se reconocen porque conservan el color amarillo que tienen todos al salir de la madre, hasta que con el tiempo el licor claro que contienen se consume, lascándose ostensivamente por la respiración, en vez de que los que han sido fecundados, aunque salgan del mismo color amarillo, á los pocos días de estar expuestos á las influencias del aire, van pareciendo de color de ceniza algo subido, porque la yema que contienen tomó insensiblemente un color negro.

El Gusano de seda tiene por su naturaleza, siendo gusano o mariquita, la inclinación de arrastrarse hacia arriba; y en esto supuesto, para la puesta se los debe facilitar su trabajo, haciendo de modo que siga su gusto á inclinación natural. Para

esto se pude clavar, á no tener mesa á propósito, contra la pared del cuarto, un pedazo cuadrado de lienzo, proporcionada á la cantidad de simiente que debe recibir, á la altura de dos ó tres varas, que se desenrolla sobre una mesa algo apartada de la pared, afianzando con clavos sobre la mesa las extremidades inferiores del lienzo, de manera que no se deje caer perpendicularmente, y si se quede tendido con inclinación hacia abajo á modo de techo. Al extremo de abajo de este lienzo, y siguiendo por líneas ó filas hasta cerca del otro extremo de arriba, se han de colocar las palomitas al paso que se las van desemparejando, arreglandolas de forma que no queden muy espesas, y que cada una tenga en frente bastante sitio para subir ó adelantar un poco á cada huevo que va poniendo, fin de que estos no se queden amontonados y pegados unos con otros, como sucede llegando á sacarse el humor ó goma de que están bañados al salir de la madre. Esto humor solo debe servir para afianzarlos y pegarlos en el lienzo en que los ponen y arreglan las mariposas con un orden admirable, porque si estas se hallan detenidas y abrigadas á poner sus huevos todos en un mismo sitio contra su instinto, va formando con ellos una pelotilla que llegando á sacarse lo que puede dividir sin fractura, si queda entera es muy perjudicial para los huevos que se hallan en el centro, porque los gusanillos que de ellos salen, después de haber roto la cáscara que los encierra, encuentran mayor dificultad en quebrantar la goma seca que con los demás huevos forman la pelotilla, por ser de mucha más consistencia. Con el microscopio se ha observado el penoso trabajo que tiene la larva en semejante caso, y se debe procurar el excusarselo.

Es absolutamente necesario renovar la simiente, cuando se reconoce que han degenerado de buenos á malos los capullos que produce.

La primera y mejor calidad de un capullo es no ser ni grande ni pequeño, tener el tejido fuerte y la holra de seda bien sentada, con una cintura ó disminución en medio, que se llama *casta de Calabria ó calabacilla*, y da la seda más limpia y en mayor cantidad; pero por buena que sea la calidad de la simiente, la forma del capullo degenera infaliblemente, cuando á la poca inteligencia del cosechero se agrega la contrariedad de los fríos, húmedos y bochornosos, ó la mala construcción y exposición del criadero. De aquí nace que los Gusanos, arrastrando una vida más larga y lenguida, van perdiendo insensiblemente su vigor natural, de manera que pasada una serie de tres ó cuatro cosechas en este estado, resulta que muchos de ellos se mueren dentro del capullo antes de haberlo renatado, y otros por no haber adquirido la suficiente cantidad de la goma ó materia de la seda, con la cual hilan, forman el capullo blando y de tejido tan mal asentado que apenas llega á tocar el agua hirviendo de la caldera, cuando se deshace como algodón. Se ven también muchos agujeros dudos por un lado y otros muy puntiagudos, los cuales son igualmente inútiles para hilarlos.

Así que recocen los cosecheros esta notable diferencia en los capullos, deben renovar su simiente, porque aun cuando en lo venidero lograsen tiempos favorables y observaran en las crías todas las reglas del arte, llegarían á tener cosechas colmadas de capullos, pero estos siempre serían defectuosos, pues al llegar á perder su buena calidad, nunca la recobrarán por más cuidado que se ponga en criar bien los Gusanos.

(Continuará)



El Japón y Norte-América

Mirando superficialmente las cosas se observa que entre el Japón y los Estados Unidos de Norte-América existe la mayor cordialidad y que las dos grandes potencias asiática y americana se guardan entre sí las mayores consideraciones políticas que existir puedan en potencia ninguna del resto del mundo, mas si se penetra en su interior, desde luego se comprende todo lo contrario.

El imperio japonés que con su pericia tantas pruebas de patriotismo ha dado en las últimas guerras, sigue cantelosamente y muy de cerca todos los movimientos y maniobras que los norteamericanos ejecutan, y mientras tanto él con el mayor sigilo está pertrechándose y haciendo lo cierto por mar y por tierra por si acaso algún dia—quizás no muy lejano—lo necesita.

Los nipones conservan la tento aquella injusta exclusión que los norteamericanos hicieron de los niños japoneses de las escuelas públicas de California; rechazan la intervención de los mismos en las Filipinas durante la guerra de éstas con España, y odian el que los yanquis ejerzan sobre ella su predominio después de tenerlos ellos tan cerca como los tienen miran á estos con el mismo desdén desde el tratado de Portsmouth, que miraban á sus contrarios los rusos desde la guerra de 1893 con China en la cual estos les habían impedido ejercer el protectorado sobre Corea y parte de la Manchuria.

Recuérdese que cuando Rusia—como otras queda dicho—medió para tratar de un convenio entre las dos potencias gubernamentales, el Gobierno de Tokio trató de levantarse en armas contra ella y de repente aquel grito de venganza partido de las masas populares se perdió en el espacio y nadie pensó más en el por qué de aquella amenaza tan aparentemente olvidada.

Pero no había transcurrido aún diez años cuando las tropas del Mika lo bien acalladas se levantan de nuevo abatiendo el orgullo de los moscovitas, aniquilan su ciudad y les obligan á evacuar de Corea y la Manchuria haciendo ver al mundo entero que la raza amarilla por sus progresos, valor y desprecio á la inverte pue de competir hoy con cualquiera de las naciones más civilizadas del noroeste de Europa. Pues bien, cuando por mediación de Roosevelt Portsmouth (Agosto de 1905) los plenipotenciarios Witte por Rusia y y Kemura por el Japón firmaron el tratado de paz por el que este último perdió contra su voluntad la parte Norte de la isla de Sakhalin y la indeclinación de los gastos ocasionados durante la guerra, la amenaza surgió de nuevo en todo el pueblo y el Tenno (1) lo mismo que años anteriores lo había hecho, logró calmar sus escitados ánimos.

La República de Washington con sus noventa millones de habitantes tiene presente todo esto y piensan una vez abierto el canal de Panamá fortificarse en seguida y poner en el cañones modernos; pero ¿sabéis si le darán tiempo? la opinión general es que no; porque el Sol Levante no va á declarar la guerra cuando á Norteamérica le convenga, sino cuando él lo crea conveniente ya que razones (según los japoneses) tienen para ello.

Si ahora se tiene presente los graves perjuicios que un guerra entre dos grandes naciones ocasiona retrasando el progreso del mundo entero, ya se puede comprender lo necesario que sería á las demás el poner cuantos medios estén á su alcance para evitar un choque sangriento entre estos dos colosos; pues por experiencia sabemos que las guerras de hoy debilitan material con que en ellas se actúa, no si-

lamente deján á las naciones beligerantes reducidas á un estado de miseria tal que necesitan muchos años para poder salir del atolladero en que se han metido, sino que—lo que es más grave—se derrama en ellas mucha sangre inocente de jóvenes que en la flor de su vida le son arrebatados á la humanidad entera á la cual prestaban su concurso con su asiduo trabajo de niños en quier sus ancianos padres tenían forjada la esperanza de que fueran los báculos de su vejez y de hombres de ciencia que nadie sabía los secretos que la madre Naturaleza para ellos tendría reservados. Porque todos sabemos y no hay por que ocultarlo, que los nipones en Asia y los yanquis en América van á la cabeza del mundo civilizado.

Tales son las dos fuertes potencias que están á punto de lanzarse á los campos de Marte, lo que deben de procurar de impedir todos los que aman la paz y en algo estimen el bienestar propio y la prosperidad de los pueblos.

F. M.

ASCENSIÓN Á PEÑALABRA

Acompañado de los apreciables indianos don Eduardo Linares y don Faustino Bárcena, de Casamaria, y Valle de Toranzo, respectivamente, llegó á esta localidad el dia 7 del actual, en su magnífico auto *Lancia*, el distinguido joven mojicano don Fermín Zubiaur y Benito, cuyos distinguidos triestas deseaban admirar desde paraje elevado, las bellezas de nuestra Liébana.

En tal virtud, se organizó una expedición á Peñalabra, formando parte en ella don Angel Gutiérrez y nuestro Director.

El *Lancia* guiado con habilidad por su dueño fué el encargado de trasportar á los expedicionarios á la venta del Horquero, cuyo recorrido de 29 Kliómetros de elevada pendiente, lo realizó en menos de una hora, no sin antes de hacer pasar á mejor vida dos canes que trataron de animar la marcha de la voladora máquina. Al pie de la Peña, en la mencionada venta, propiedad hoy de don Felipe Gutiérrez, se aterrizaró para hacer noche y emprender la ascensión á la elevada cumbre á los 3 de la madrugada del dia 8 á cuya hora se efectuó por la parte de Piedras-Luengas, por donde la subida es más cómoda.

Dos horas fué el tiempo que se empleó para llegar á la meseta de la Peña, siendo los primeros en coronarla don Faustino Bárcena y don Angel Gutiérrez, que trepaban admirablemente. Un cuarto de hora más tarde llegaron don Fermín Zubiaur, que también dió prueba de ser buen andador, el veterano y el que esto escribe. A lo pocos momentos de estar en aquella altura, que se eleva á 2002 metros sobre el nivel del mar, una ascuja roja que crecía por momentos en forma de globo, aparecía por el Este era el Sol naciente, cuya salida nos ofrecía el espectáculo más grandioso que hemos presenciado en nuestra vida.

Cinco horas pasamos en aquella altura soterrando nuestro espíritu de la vivificante brisa que allí se respira, cinco horas contemplando el hermoso cuadro digno del pincel de Miguel Angel, relegando al olvido la monotonía vida del pueblo, ese vivir que embrutece y atrofia los sentidos.

El joven Zubiaur estusiasmado con el soberbio panorama, obtuvo diferentes fotografías, algunas de las cuales publicaremos quizás, en uno de los próximos números.

A las once del dia nos hallábamos de vuelta en la venta del Horquero, donde cínicamente nos esperaba el señor Lina-

(1) Emperador del Japón

Para Baldosas dirigirse á JOAQUÍN MADRAZO, Méndez Núñez II, Santander

nares con una bien condimentada comida que nos supo á gloria.

El *Lancia*, elevó su vuelo, á las 16 y 20, y en menos de una hora regresamos á Potes, dejando en Cabezón de Liébana, desplumada una gallina, de cuyo ave no du-demos haber sido aprovechado su caldo, que nos reservarán para la primera visita que hagamos en auto.

AUTOMOVILERÍAS

—Vengo admirá. Te digo, Eduvigis, que yo otra tal nunca la he visto, ni es fácil la guelvan á ver estos ojos tiernos que Dios me dió.

—¿Pois que visti, mujer? Cudiau que vienes sobresaltá y parlora! Dime que satanas vistí.

—Tú no has oíu hablar del *automóvil* y de que ya la gente iba en él á todas partes, porque es como primero se allega?

—Si, Celedonia; yo he oíu tantos enreos de ese estrumento, que estoy alejá coi lo que dicen, y ando cerca de no dali crédito.

—Pos otru tantu me acontecía á mí; pero de hoy pa delante, ya no lo dudo. Mira que los hombres son el mesmu diabu u escurriendo cosas.

—Eso lo serán algunos, de suy espí-
vilo; porque respetu al mi Colás, digo
te yo que no se queda calvo. Con tal de
llenar la andorga, tiénenu sin cuidau los inventos

—Ay, hija mia! dígote que me quedé
ensimismá al ver el *automóvil*. Es una
cosa larga con ventanas y asientos, que si
comincipia á correr, no hay perru que le
alcance. Pero lo más curioso es que no
lleva ninguna caballería, y nadie sabe como
en manera de la fortuna, se las arroga
pa andar solu de Roma á Santiago.

—Mira, Celedonia, siempre juistis amiga de decir la verdad y yo te he tuviu en
guen concuento; pero lo que es ahora, si hó
de sete francas, paéceme una mentira como
una casa lo que relatas.

—Pos es verdá y mucha verdá, y pués
que daque dia tu te desengaños, y mi
alma que acasú te arrellauas en ese carro
je si vas á los baños.

—Yo metéme en una cosa como esa?

En otras peores te habrás metido y te
meterás.

—Guenu, pos la hija de su madre no
entra en ningún *automóvil*, por que ten-
drá una toas las faltas que quieras, pero
lo que es en mi familia no ha existi un
nial de quo tenga partu con Satanás.

—Válgame Dios, y que majadera te pones! Otros tan güenos como tu se meten
en él; y señores bien encopotaos, con ro-
los y corbatas, que estimarán tanto la vi-
da come tu, porque al fin y al cabo tien-
drán más que perder. Y yo veo que lle-
gan con comodidad y prontitú, que es lo
que vale.

MANUEL GONZALEZ

Peñarrubia, 1911.

ALBUM POETICO

Pésame

Liobana se halla de luto,
En ella todo os martirio,
Al recordar la hora triste
Y el llanto en quo la ha sumido,
La parea muerte llevando

Uno de sus nobles hijos.
José Martínez Carandé
(De rodillas le transcribo:
Porque es nombre que no puedo
De otro modo transcribirlo:)
Ha dejado de existir
O se marchó, mejor dicho,
Porque al dejar le existir
El que cual Carandé ha sido,
Parce muy imposible
Y por lo tanto repito,
Que en todos los corazones
Carandé se encuentra vivo.

Pasarán días y meses,
Correrán años y siglos,
Más ni uno solo se irá.
Sin que Liébana y sus hijos,
Dejen de alabar las dotes
Y ensalzar el patriotismo,
De un hombre que se propuso
Librarla del caciquismo.

¿Cómo se podrá olvidar
El confuso laberinto,
Que en Potes se despertaba
Siempre que Carandé vino?
¿Cómo borrarse podrá
De la mente de sus hijos
Esa sombra protectora
Eso foco de heroísmo?

Para que presente esté
Allá en los futuros siglos,
Su nombre debe de estar
Con caracteres distintos,
Escrito en las bocacalles
Del pueblo de la luz ha visto.
Liébana se halla de luto,
Y los que de ella salimos
A correr por esos mundos
Vamos de negro vestidos;
Porque si los padres lloran
Los hijos hacen lo mismo.

Y así, yo en nombre de todos
Los lebaniegos nativos
Que lejos nos encontramos
Y en la Argentina vivimos,
Aunque tarde, doy el pésame
Y al dolor nos adherimos.

Fausto Martínez.

Rosario, 30 de Junio de 1911.

AL VUELO

Advertimos á nuestros suscriptores,
que, teniendo por costumbre cobrar por
adelantado la suscripción á LA VOZ DE
LIÉBANA, tenemos extendidos los recibos
correspondientes á todos aquellos que se
hallan en descubierto, en el pago del
periódico, rogándoles se sirvan hacerla
efectiva.

Disfrutando un mes de licencia, ha salido pa-
ra el Sardinero con su distinguida consorte y
simpáticos niños, don Eugenio Eizaguirre, dig-
nísimo Juez de primera instancia de este par-
tido.

Descansos grata permanencia en aquellas playas.

El distinguido lebaniego y bizarro capitán de
infantería, don Arias Bulnes, que hace años re-
sidía en Torrelavega, prestando sus servicios
en la caja de reclutamiento, ha sido destinado
á petición propia, al Regimiento de Isabel II
de guarnición en Valladolid.

Días pasados, contrajeron matrimonio en Bu-
yozo, la agraciada joven de Espinanz, Atan-
asia Briz, y el joven, del primero de dichos pue-
blos, Isaac Gutiérrez.

Bendijo dicha unión el queridísimo párroco
de Buyazo don Manuel Briz, hermano de su con-
trayente, y fueron padrinos en la ceremonia
don Manuel y doña Avelina Gutiérrez, hermanos
del novio.

Dicha sin cuento es lo que deseamos al nue-
vo matrimonio.

Dos labradores del pueblo de Ponjance, (Fran-
cia), han contraído matrimonio el dia 20 de Ju-
lio último con dos hermanas. Este doble matr-
rimonio, tuvo la fraterna de mil cien invitados,
movilizándose para el transporte de ellos, dos-
cientos cincuenta coches. Se dió una comida al
aire libre, consumiéndose 650 kilos de carne,
100 kilos de diversas clases de embutidos, 190
cantaras de vino, 1000 botellas de limonada y
400 botellas de cerveza.

El jueves último se celebró en la Audiencia
de Santander, la vista de la causa seguida en es-
te Juzgado de primera instancia contra Julián
Rodríguez, acusado de que el dia 16 de Noviem-
bre último, hallándose guardando ganado con
Pablo Lebrano lo pidió á éste la escopeta que
llevaba, con la cual le hizo un disparo, causan-
do lesiones en la cara que necesitaron para su
curación 18 días de asistencia facultativa.

El ministerio fiscal calificó los hechos de un
delito de disparo y lesiones y de autor al proce-
sado, para el que solicitó la pena de un año, diez
meses y veintidós días de prisión correccional
y 36 pesetas de indemnización y la defensa del
citado procesado alegó que los hechos realizados
por su representado no son constitutivos de de-
lito y que procede su absolución ó en el peor de
los casos, calificar el hecho de imprudencia te-
meraria y aplicar la pena de dos meses y un día
de arresto mayor.

En el pueblo de Lamedo unieron sus destinos
el jueves último los apreciables jóvenes, Ángel
Casaros y Aurora Ortega, de dicho pueblo y Le-
dantes respectivamente.

La feliz pareja fué apadrinada por el digno
Alcalde de Camaleño, don Adolfo Ortega y su
distinguida señora doña Asunción Gómez En-
terria.

Descamos al nuevo matrimonio una intermi-
nable lura de miel.

Se hallan en el balneario de Coronte, (Reino-
sa) el respetable señor de Frama, don Cesáreo
Gómez de Bedoya y su distinguida consorte do-
ña Remigia del Cerro.

En el hospital provincial de Santander, acaba
de sufrir una arrancada operación, amputando
el brazo derecho y los dedos de la mano iz-
quierda, la señora doña Ángela Gutiérrez, es-
posa del apreciable vecino de Viñón don Cán-
dio Bedoya.

Tuvimos el gusto de saludar á los apreciables
señores palentinos, don Hermenegildo y don
José Gendarillas, que con sus hermanas doña
Concepción y doña Enriqueta, y la esposa del
primero, doña Gabina de la Calzada, se hallan
entre nosotros pasando una temporada, hospe-
dados en la acreditada fonda de nuestro amigo
don Clemente Rodríguez.

Han salido para Santander, en cuya capital
pasarán una temporada, nuestro buen amigo,
de Frama, don Santos Sanjuán y su apreciable
señora doña Enriqueta Pando.

En breve contrarán matrimonio en Potes,
nuestro estimado amigo, el distinguido jov. n
don Mariano Bustamante y la simpática y bella
señorita de dicho pueblo María Jesús Noriega.

Por anticipado damos al future matrimonio
nuestra enhorabuena.

Dentro de breves días llegarán á esta villa, Dios
mediante, en viaje de recreo, el Ilmo. Señor
Obispo de León, don Ramón Guillenmet y Comas.
Durante los días que nuestro Ilmo. Prelado
permanezca en esta porción de su grey, dedica-
rá alguno de ellos, á dar el Santo Sacramento
de la Confirmación.

Deseamos á nuestro amantísimo Prelado gra-
ta permanencia en este pintoresco rincón de su
diócesis.

La «Gaceta», de Madrid, fecha 2 del presente
mes, publica una Real orden de mucho interés.
Anuncia que el 31 del mes actual se celebra-
rá el primer concurso de subvenciones para la
construcción de caminos vecinales, las que se
concederán á los Ayuntamientos que ofrezcan
mayor auxilio para la ejecución de tales obras.

La Comisión provincial, en sesión celebrada
el sábado último, acordó declarar mal formado
y nulo, todo lo actuado en los expedientes de
incapacidad instruidos por el Ayuntamiento de
Vega de Liébana, á los concejales don Félix
Sánchez y don Cayo Campolló.

En Exposición de ganados que se está cele-
brando en la capital santanderina, se habrá
presentado un hermoso toro de la ganadería de
Naranjo, propiedad del ilustrado médico titular
de esta villa don Gregorio Muñiz.

No dudamos que dicho toro llamará la aten-
ción y que será uno de los mejores ejemplares
que en raza del país se presenten en el concurso.

En el Consejo de ministros celebrado el 31 úl-
timo, acordó el Gobierno que este año haya re-
denciones á metálico del servicio militar, y que
se tomen las medidas necesarias para que desde
Enero de 1912 se sujeten éstas, implantán-
do aquí el servicio obligatorio.

PARA NOVEDADES en casa de Castelao, PRECIO FIJO.

PARA ÓBJETOS DE IGLESIA EN PLATA MENESSES en casa de Castelao, único representa-
nte en esta región, PRECIOS DE CÁTALOGO
ÓBJETOS DE MESA, DE PLATA MENESSES en casa de Castelao.

TRINIDAD GUTIÉRREZ, viuda de Román Go-
mez, sigue vendiendo en Potes, las acreditadas
máquinas de coser «Singer» y toda clase de ac-
cesorios para las mismas.

PLAYA DE LA FRANCA—La acreditada
fonda de esta pintoresca playa, á cargo de don
Pedro López, fondista ventajosamente conocido
desde el verano último, hallase abierta al pú-
blico. Cómmodas habitaciones y comedor
SERVICIO PARA BANQUETES.

VINOS SUPERIORES de Valdepeñas Cole-
niales, y otros géneros, pidanse á don Bias Asen-
sio—Trececho.

Gran Peluquería
Servicio higiénico y esmerado
Calle del Sol 2 Potes.

Colegio de San Luis Gonzaga

Fundado en el año 1865
por D. SANTIAGO GUTIÉRREZ FRANCO

Isabel II, 8 y 10—

Este Colegio, el más antiguo de San-
tander, ocupa locales propios construidos
exprofeso, por lo que resultan de gran am-
plitud, higiene y ventilación.

Hermosos salones de clases y de recreo;
salón de actos y departamentos para el
estudio, espacioso Gimnasio con toda cla-
se de aparatos modernos.

Primera enseñanza gradual, Comercio
oficial, Bachillerato, Clases prácticas de
Comercio.

Los alumnos de este Colegio lo son ofi-
ciales del Instituto y Escuela de Comer-
cio, siendo acompañados á las clases y el
estudio cuidadosamente sijilado.

Se admiten internos, mediopensionis-
tas y externos.

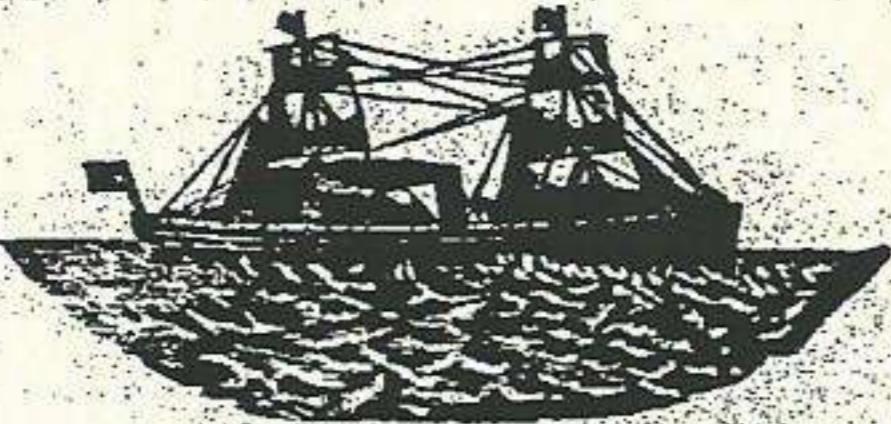
Pidanse Reglamentos al Director

Antonio Llara Ruiz
del Instituto Rubio

Médico especialista en las enferme-
dades de las vías digestivas y matriz.

Consulta diaria en San Vicente de la
Barquera, desde 1º de Julio á 1º de
Octubre.

POTES IMP. LA VOZ DE LIÉBANA.



Servicio de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE CUBA Y MÉXICO

Salidas fijas el dia 20 de cada mes á la una de la tarde

El 20 de Agosto saldrá de Santander el vapor.

Reina María Cristina

Directamente, para Habana, Veracruz y Tampico, admito pasaje y carga para Costo firme y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la linea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.

Nueva linea desde Santander al Rio de la Plata

SALIDAS FIJAS EL ÚLTIMO DIA DE CADA MES LAS 11RES DE LA TARDE
El vapor

CATALUÑA

Saldrá de SANTANDER el dia 31 de Agosto admitiendo pasajeros de 3.ª clase trasbordando en Cádiz á otro buque de la misma Compañía para MONTEVIDEO y BUENOS AIRES Precios del pasaje desde Santander hasta Montevideo ó hasta Buenos Aires 220 pesetas 1 impuesto. Para más informes, en Santander, señores Hijos de Angel Pérez y Compañía.—Muelle 36.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 3% por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la E. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril de 1901, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo año.

Servicios comerciales.—La sección que de esos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados de la colocación de los artículos cuya venta desean hacer los Exportadores.

Agentes en Santander, señores Hijos de Angel Pérez y Compañía.—Muelle, número 96

LA HERMIDA Empresa de Coches de Antonio Mañas

Cómodos y elegantes carroajes en Unquera á la llegada de los trenes por asientos y particulares, á Panes, la Hermida, Potes y viceversa.

Precios económicos y excelente servicio muy rápido.

Se recomienda á los viajeros que no se fién de falsos informes y se fijen en la estación en los coches que llevan el letrero

LA HERMIDA

La Administración de esta nueva empresa de coches está establecida en la tienda de ropas LA NUEVA.

Sanatorio Médico

Peña Castillo—SANTANDER

Primera Clínica dietética en España, destinada a enfermos del aparato digestivo, nutrición y nerviosos.

Grandioso parque

Cura de régimen Electricidad y mecanoterapia
Director, Dtr. Morales

Pidanse folletos

OMNIBUS-AUTOMOVILES DE VÁ

Servicio diario entre Unquera y Potes

Inaugurada recientemente la línea de Omnibus-Automóviles entre Unquera y Potes, la empresa tiene establecido el siguiente servicio:

Salida de Potes á las 6 de la mañana, para tomar en Unquera el tren que llega á Santander á las once.

Salidas de Unquera á las once de la mañana, para llegar á Potes á la una de la tarde.

PRECIOS

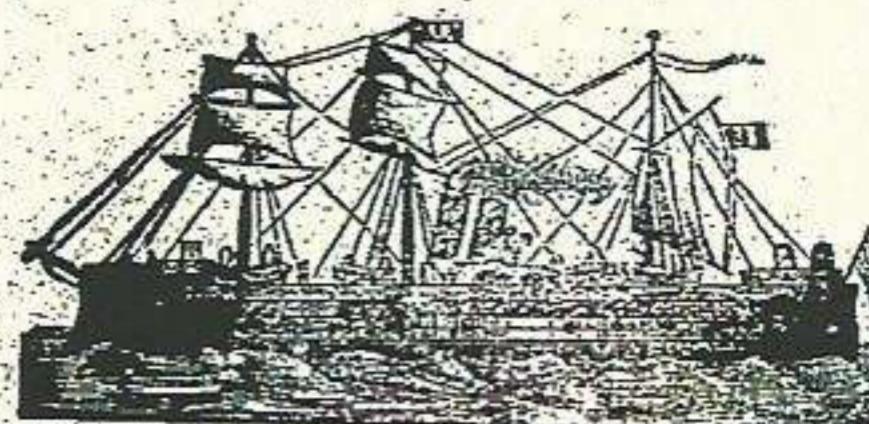
De Unquera á Potes ó viceversa 5 pesetas interior y 3,50 en Cupé.

De Potes á Panes, ó viceversa 3,50 pesetas interior y 2,50 en Cupé.

De Unquera á Panes, de Panes á la Hermida y de la Hermida á Potes, ó viceversa, cada uno de dichos trayectos, 1,75 interior y 1,25 Cupé.

Intermedios 1 peseta.

Hamburg-Amerika Linie



VAPORES CORREOS ALEMANES

SERVICIO BIMENSUAL
SALIDAS FIJAS LOS DIAS 3 Y 20 DE CADA MES

Proximas salidas para

Habana Veracruz Tampico y puerto Mejico

20 de Agosto

Fürst Bismarck

3 de Septiembre

CORCOVADO

Admitiendo correspondencia carga y pasajeros para dichos puertos.

PRECIO DE CAMARA MUY ECONÓMICO

Precio de tercera

Vapor 21 de Julio Habana, Pts 195 y 16 de impuestos
Veracruz y Tampico « 220 y 5 de «
Vapor 3 de Agosto Habana Pts 225 y 16 de «
Veracruz y Tampico « 250 y 5 de «

Los vapores de esta empresa de navegación, la mayor del mundo, tiene todos los adelantos modernos, lujoas instalaciones para los pasajeros de cámara, y para el pasaje de tercera cuentan con excepcionales comodidades.

Alumbrado electrico, calefacción por v. por, ventiladores electricos en los camarotes baños de lujo, telegrafía sin hilos, gimnasio, banda de musica. La construcción especial de estos vapores evita, en lo posible, el mareo. Lleva cocineros, camareros y camareras españoles.

Para solicitar cabida para carga e informes sobre pasaje de cámara dirigirse á Carlos Hoppe y Compañía y para informe sobre pasaje de tercera clase á don Herman Hoppe, quien facilitará cuantos detalles se le pidan sobre los documentos necesarios para el embarque con arreglo á la nueva Ley de Emigración.

VAPORES CORREOS FRANCESSES

VIAJES LOS MAS RAPIDOS Y DIRECTOS A LA HABANA Y VERACRUZ

El 22 de Septiembre saldrá de Santander para Habana y Veracruz el magnífico vapor de 7.778 toneladas de carga, 10.010 de desplazamiento y 9.000 caballos de fuerza nombrado

Espagne

El dia 22 de Agosto el vapor

La Champagne

El dia 27 de Agosto saldrá para Colón y escala el vapor.

Guadalupe

Con correspondencia, pasajeros de todas clases y carga para Venezuela, Colombia y Colón directamente y con trasbordo en Colón-Panamá para los puertos del pacifico.

Se expedien pasajes de tercera clase á precios reducidos, para Colón, Perú y Chile.

Abordo de todos los transatlánticos de esta Compañía se habla español, teniendo para los señores pasajeros de tercera cocina y camareros españoles.

La cocina es española y á los pasajeros de tercera clase se les da pan fresco y vino en todas las comidas.

Para informes y billetes de pasaje, dirigirse á los señores

VIAL HIJOS, MUELLE 32—SANTANDER

SASTRERIA

VIUDA DE MARCELO AGUIRRE

Los impermeables para caballero y señora, confeccionados en esta casa son los que dan mejor resultado.

Grandes surtidos en toda clase de géneros para trajes de caballero

SAN FRANCISCO, NUM. 25.—SANTANDER

SANTOS ORDUNA

SOBRINO DE CÁNDIDO LERIA

7, San Francisco 7, Santander

—***—

Frecuentemente se reciben en esta casa, variadísimo surtido en novedades de géneros para trajes de caballeros, de las más reputadas fábricas nacionales y extranjeras; telas impermeables para confeccionarlos á la medida.

Se hacen trajes en 12 horas. Esta acreditadísima sastrería cuenta con los más acreditados maestros sastres.

Casa especial para paños de billares.
7, San Francisco, 7, Santander

ALMACEN DE PAQUETERIA MERCERIA Y GENEROS DE PUNTO

Grandes novedades en Camisería Corbatería, Mercería, Adornos y Artículos de piel.

JOSE MATEU

SANTANDER

Lombardia y Barreiro

Federico de Castro núm. 16

SEVILLA

Editoros en tarjetas postales ilustradas.

Especialidad en artistas españolas.

Clases especiales para la exportación á las Américas.

JOYERIA Y PLATERIA

Domingo Díaz Losada

Calle San Francisco, n.º 25. Santander

Surtido completo en artículos de oro y plata, á precios baratísimos. Especialidad en medallas de oro de ley y plata oxidada.

Artículos enchapados de oro de 18 y 14 quilates—Se hacen y reforman alfileres á precios económicos.

Todo artículo vendido por esta casa es garantizado su ley.

Compro oro, plata, platino y piedras preciosas.

Sucursales de los mismos artículos en la Terraza del Jardinería, de 10 á 4, y Puente Viesgo, desde el dia 1.º de Julio hasta el 30 de Septiembre.

Santander